

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chMo)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

chMo087

Édition critique

1242, 26 mars

Objet: Le chapitre cathédral de Metz loue à vie une maison à Metz au cordonnier Pieressel de Saint-Martin et à sa femme.

Support: Parchemin jadis scellé sur double queue; 140x105; repli: 15.

Lieu de conservation: Archives départementales de la Moselle G 927.

Transcription de la charte

1 Conue chose soit à toz· **2** ke li signor de la grant eglise de Mez·
 ont a\2censit à **Pieressel** de Saint Martin ^[1], lo cordeweneir· *et* à sa
 femme· **3** lor \3 maison k'il ont davant la cort lo **p**ricier où
 Pieressez *et* sa femme men\4nent· à lour vies· **4** par_mei ·XII/. s· de
 mec· de cens chasc'an· la moietiet à pa\5ier dedenz les ·VIII/. jors de
 la feste **saint Jehan**· *et* l'autre moietiet dedenz \6 les ·VIII/. jors de
Noeil· **5** en teil meniere· ke **Pieressez** ou sa femme· ne puent \7 ceste
 maison ne vendre, ne enwagier· ne mettre fors de lor mains· se par
 les \8 signors de la grant eglise non· **6** *Et* après lo decet **Pieressel** *et*
 sa femme· reven\9rat li maisons sole *et* quite au signors· **7** *Et* por ceu
 ke ce soit ferme chose· *et* \10 estaule· sont ces lettres seeleies dou
 seel de la *communité* de Mez· en tesmog\11nage de veriteit· **8** Ce fu
 fait lo demain de l'annunciation Nostre Damme· en l'an \12 ke li
 miliares corroit par ·M/. *et* ·CC/. *et* **quarante**· *et* dous· anz·

Notes de transcription

[1] Ban Saint Martin , fauboug de la ville de Metz .